

85233

CHANSONS de MARJOLIE

POÉSIES DE L. DE GOURMONT

Pages

1. SOUS LE SAULE. . . 1
2. INSOMNIE 8
3. CELUI QUE J'AIME . . . 13
4. LES VIOLETTES 18
5. PIANTO. 23
6. LES OISEAUX 27
7. EN PARADIS 32

Le Recueil net 5 fr.

MUSIQUE DE

Théodore DUBOIS

PARIS, Au MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne,
HEUGEL & C^{ie}, Editeurs-Propriétaires pour tous pays
*Tous droits de reproduction, de traduction
et d'exécution publique réservés pour tous pays,
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*
Imp. Delanchoy et Fils



M
1621
D81



Chansons de Marjolie

Poésie
de

L. DE COURMONT

Musique
de

THÉODORE DUBOIS

I

SOUS LE SAULE

A Madame GEORGES JACOB

Allegro, vif et léger *p*

CHANT

Sous le saule, en ve-nant du pré, Un beau sei-

Allegro, vif et léger *p*

PIANO

-gneur j'ai ren-con-tre; Il me prit par la main: «Ma

à l'aise - *court* *avec grace et dans le mouvt*

mi - e, Quel est vo-tre nom?» me dit - il. Oh! qu'il é-tait gen-

Mesuré

Suivez -

-til! «Moi, je m'ap - pel - le Mar - jo - li - e!» Oh! qu'il é - tait gen - til! «J'ai .

Un peu cé dé - - - - -
 . me vo - tre nom, Mar - jo - li - - - - e, Vous ê - tes si jo - li - - - - .

Suivez

a Tempo
 - el!» «La blanche main que vous a - vez! Point ne fa - nez, point ne la .

a Tempo

vez A - vec cet - te main là, ma mi - e; Elle est trop fi - ne!»

court Dans le mouv^t

me dit - il. Oh! qu'il é - tait gen - til! Je ne l'ou - blie - rai de ma

(1) \oplus Un peu cédé - - -

vi - e: Oh! qu'il é - tait gen - til! «J'ai - - me vo - tre main, Mar - jo -

Suivez

- li - - e, Vous ê - tes si jo - li - - e!»

a Tempo

a Tempo

«Les beaux yeux bleus que vous a - vez, Les beaux yeux bleus que vous a -

(1) *Coupure facultative, d'ici au signe \oplus page suivante.*

vez! Lors que sur moi vous les le vez, Je me

à l'aise :

sens tout é mu, ma mi e... Pour quoi rou gir ain si?» dit -

Suivez

court Dans le mouvt

il. Oh! qu'il é tait gen till! Je ne l'ou blie rai de ma

Mesuré

Un peu cédé -

vi e: Oh! qu'il é tait gen till! «J'ai me vo tre main, Mar jo

Suivez

- - - - - a Tempo

li - e, Vous ê - tes si jo - li - e!»

a Tempo

«Quel frais sou - ri - re vous a - vez! De-puis long-temps vous le sa - vez! Sans

dou - te vos ga - lants, ma mi - e, Vous l'ont

dit a - vant moi,» dit - il. Oh! qu'il é - tait gen -

...til, «Moi, je n'eus ga-lant de ma vi-e» Oh! qu'il é-tait gen-til! «Ne

Un peu cé-dé - - - - -
 - men-tez-vous point, Mar-jo-li - - - - - e? Vous ê-tes si jo-li - - - - -

Suivez

a Tempo
 , avec empressement *agité*

- e! «Je ne mens point.» A-lors, pas-sant ses bras sur mon

a Tempo

f pressant, tendre, chaleureux

cou fré-mis-sant: «En ce cas, un bai-ser, ma mi-e!

sempre f

Car voi - ci le pre - mier.» dit - il. Oh!

sempre f

qu'il é - tait gen - til! Je ne pou - blie - rai de ma vi - e: Oh! qu'il é - tait gen -

p

p

Cédez jusqu'à la fin - - - - -

.til! «Mon cœur - - - - - est à vous, Mar - jo - li - - - - - e, Vous

Suivez

é - - - - - tes si jo - li - - - - - el»

m. g.

II

INSOMNIE

A Madame CHARLES HERMAN

Allegretto

CHANT

Allegretto

PIANO

p

p

Silence

p

«Un bai.ser pour vous! — Un bai.ser pour moi!» Ti.re.li!

— Que la nuit est bel.le! — «Un bai.ser pour vous! — Un bai.ser pour

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1915.

AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne,

H. & C^{ie} 26,496

HEUGEL & C^{ie}, Editeurs, Paris.

moi! » Tout bas à son nid cause l'hiron - del - le: Ti - re - li! Ti - re - li! Ti - re - li!

Pour - quoi mon cœur ga - zouil - le - t'il comme el - le?

Un peu agité et plus fort
Ti - re - li! Ti - re - li! Ti - re - li! «Un bai - ser! Mon -

Sans rigueur
- sieur, pre - nez un bai - ser, ... » Quel feu sur sa

Suivez

più p

lè - vre! Un si beau sei - gneur! Comment re - fu - ser? Comment?

p

Tranquille p

Ai-je donc la fiè - vre? Je dormais si bien, si tranquille a .

p

Poco rit. - - - a Tempo p

.vant! Qui re - tient ain - si mon âme é - veil - lé . - e! Comme la feuil -

a Tempo p

Suivez

anxieuse

- lé - e Je frisson - ne au vent! Est - ce donc mal un bai -

f *p* *En calmant*

. ser? Mon Dieu! _____ Quel.le dé - fi - ance Au cœur d'un en - fant naïtrait pour si

naïvement

peu? Moi, dans mon en - fan - ce Cha - cun m'em-bras - sait. _____

Comme au fond du val, Tout le monde aus - si di - sait: «Mar - jo -

- lie est blanche _____ et jo - li - e.» E - tait - ce donc

mal? *p* «Un baiser pour vous!— Un baiser pour moi!» Ti.re.li!—

— Que la nuit est bel . le!— «Un bai.ser pour vous!— Un bai.ser pour

moi!» Tout bas à son nid cau.se l'hi.ron . del . le: Ti . re . li! Ti . re . li! Ti . re . li!—

Vif Ti . re . li!—

Vif *f* *ff*

III

CELUI QUE J'AIME

A Madame ELISE KUTSCHERRA

Andantino con moto *Doux, tendre et expressif*

CHANT

Il m'a prise en ses bras! Il m'a prise

PIANO

p

en ses bras! Com. ment Mon cœur,

si ja. loux de lui mê. me, N'est-il pas mort en ce mo. ment? Quel charme

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1915.AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne,H. & C^{ie} 26, 197HEUGEL & C^{ie}, Editeurs, Paris.

cresc. animé et chaleureux

in-con-nu, Quel aimant L'at-ti-raït vers ce-lui que

simili

cresc. animé

f pénétrant

j'ai - me? Ce-lui que j'aime est jeune et beau; Il est grand et su-

f

avec simplicité, et en

-per - be! Ce-lui que j'aime est jeune et beau; Il m'a cueil-lie au

dim. e rit.

diminuant et ralentissant

bord de l'eau, Comme u - ne fleur dans l'her - be.

a Tempo *pp* *avec charme*

a Tempo

Au bord de l'eau le foin est vert, Le

poco

saule étend ses branches; Au bord de l'eau le

poco

pp

foin est vert, L'air embaumé,

pp

le sol couvert de marguerites blanches.

Très peu retenu - - - - - a Tempo 1°

Au bord de l'eau, Au bord de

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Au bord de l'eau, Au bord de'. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The tempo is marked 'a Tempo 1°'.

Très peu retenu - - - - - a Tempo 1°

The piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts. It features a continuous sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is present.

poco a poco cresc. - - - - -

l'eau tout dit: Ai - mez! Tout fré - mit, tout en - chan -

The second system of music continues the vocal line with the lyrics 'l'eau tout dit: Ai - mez! Tout fré - mit, tout en - chan -'. The piano accompaniment continues with the same sixteenth-note texture. The tempo remains 'a Tempo 1°'.

poco a poco cresc. - - - - -

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts. The texture remains consistent with the first system.

En calmant

f

p

- te; Au bord de l'eau tout dit: Ai - mez! L'o -

The third system of music features the vocal line with the lyrics '- te; Au bord de l'eau tout dit: Ai - mez! L'o -'. The piano accompaniment includes a dynamic shift from *f* to *p subito*. The tempo is 'a Tempo 1°'.

En calmant

Tranquille - - - - -

- reille et les yeux sont char - més. Au bord de l'eau tout chan - te,

The fourth system of music features the vocal line with the lyrics '- reille et les yeux sont char - més. Au bord de l'eau tout chan - te,'. The piano accompaniment includes a dynamic shift to *f* and then *p*. The tempo is 'a Tempo 1°'.

Tranquille - - - - -

- - - - - a Tempo, un peu animé
pp

tout chan - te! Il m'a prise en ses bras! Il m'a prise

- - - - - a Tempo, un peu animé

en ses bras! *ff* Ce - lui que j'aime est

Avec la ferveur d'un amour

juvénile et ardent

jeune et beau; Il est grand et su - per - be! Il est

Allarg. *ff*

grand et su - per - be! Ce - lui que j'ai - me!

Suivez *ff*

IV

LES VIOLETTES

A Mademoiselle JEANNE MONTJOVET

Andante *f* *très à l'aise - en plein air*

CHANT

Le vieux gar - de chas - se pas - sait, Il chan -

Andante *mf*

PIANO

moins f

. tait à voix plei - ne: Qu'est - ce que sa chan - son di -

. sait Aux é - chos de la plai - ne?

p

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 1915.
H. & C^{ie} 26,198AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne,HEUGEL & C^{ie}, Editeurs, Paris.

Andantino. - mesuré

AIR POPULAIRE MORVANDIAU

«Les vi . o . let . tes ont pous . sé; Les bel . les

Cédez un peu -
fil . les ont ver . sé I . ci bien des lar . mes se .

Suivez

cre . tes; Dou . ce ro . sée, ô mes a .

Mesuré

mis! C'est pourquoi la Na . ture a mis Tant de parfums

p

— dans ces fleu . ret tes. Ce sont Les lar . mes des fil .

Poco rit. - - - - a Tempo

. let . tes Qui font Pous . ser les vi . o . let tes!»

Poco rit. - - - - a Tempo

f

«Les mer . les sif . flent aux buis . sons; Aux fourrés

Cédez un peu

chas . sent les gar . çons. Les mer les narguent les fau . vet tes;

Suivez

Mesuré

Les garçons fou - lent sous leurs pas La fleur nou -

Mesuré

mf

- velle, en leurs é - bats sur la mousse, a - vec les fil -

- let - - - tes. Ce sont Leurs fol - les a - mou -

p

p

Poco rit. - - - a Tempo

- ret. tes Qui font Pâ - lir les vi - o - let - - tes!»

Poco rit. - - - a Tempo

Comme au début - à l'aise.

Le vieux gar. de chas . se pas .

Rit.

p *mf*

a Tempo 1°

. sait,

Il chan . tait à voix plei .

a Tempo 1°

mf en diminuant .

Ritard.

p en s'éloignant

. ne.

Il chantait!

Ritard.

p

pp

pp

V

PIANTO

A Madame L. DÉTROYAT

Andante Larghetto *très expressif et très soutenu*

CHANT

PIANO

p

Quand je se . rai mor . te,

où donc s'en i . ra Mon â . me si frê . le? Co . lom . be bles . sé . e, où

vol . ti . ge . ra dou . ce . ment son ai . le?.. Quand je se . rai mor . te,

on al.lu.me.ra Près de moi deux cier.ges; sur mon corps si blanc, ma

mère é.ten.dra Le linceul des vierges.

en dehors et très expressif

Quand je se.rai

marcato *f* *p*

mor.te, on cou.ron.ne.ra Mon front de fleurs blan.ches; De ro.ses cou.

cre - - - scen -

. verte, on m'empor . te . ra En . tre qua . tre planches.

do poco a poco *f*

Quand je se . rai mor . te. On m'en . ter . re .

. ra Dans le ci . me . tiè . re; De ce qui fut moi, rien ne res . te . ra qu'un peu de pous.

. siè . re. Quand je se . rai

expressif

marcato il basso

Rit.

mor. te, OÙ donc s'en i . ra mon â . me si frê . le?

a Tempo Co. lom . be bles . sé . e,

Allarg. poco a poco où vol. ti . ge . ra Dou. cement son ai . le?... OÙ vol. ti . ge .

Allarg. poco a poco

. ra Dou. ce. ment son ai . . . le?...

VI

LES OISEAUX

A Madame NICOT-VAUCHELET

CHANT *Andantino* *Doux et gracieux*

PIANO *Andantino* *p*

Que les oi-seaux sont heu-
 reux! Sans re-gar-der en ar-riè-re, Ils s'é-lancent de-vant eux, Deux à deux,
 Dans l'air libre et la lu-mière!

poco

poco

p

3

Ils ne thé . sau . ri . sent pas; chez eux nul ti . tre fri .

. vo . le; Tous frè . res dans leurs é . bats, I . ci bas,

Sans rigueur
Où va leur cœur l'ai - le vo . . . le.

Suivez

un peu plus f
Ils s'ai - ment pour plus d'un

un peu plus f

jour, Rien ne trouble et ne me . na . ce, Rien ne dé . truit sans re .

.tour Leur a . mour, Que la mort quand el . le

Sans rigueur

Suivez p

p
pas . . . se.

pp

Ai . mer, chan . ter, vol . ti . ger, s'é . veil . ler a . vec les

ro - ses, Dans l'é - ther tiède et lé - ger voy - a - ger,

Oh! mon Dieu! les dou - ces

Sans rigueur

p

Suivez

Même durée des temps: $d. = d$

pp

cho - ses!

Même durée des temps: $d. = d$

pp

p *expressif*

Oh! mon Dieu! Oh! mon Dieu! Que

poco cresc.

p *poco cresc.*

n'ai-je, ain . si que l'oi . seau chan . teur des ai . . .

dim.

. . . les Pour pren . dre mon vol aus . si, Loin d'i . ci,

p

Sans rigueur

Vers les a . mours é . ter .

poco più f

Suivez

Allarg. - - - - - *f* - - - - - *p* a Tempo

nel . . . les!

Allarg. - - - - - a Tempo

mf

f

p

Pressez

dim.

pp

8

VII

EN PARADIS

A Madame VALLANDRI

Andantino *très expressif et doux*

CHANT

Tous ceux qui s'ai.mé.rent ja . dis D'un a.mour

Andantino

p

ten . . . dre, A.près la mort, en pa.ra.dis Peu.vent s'at .

simili

. ten . . . dre. Oh! . . . quels ré . . . ves dé.li.ci .

f

p

.eux Ils doi - vent fai - re, Quand l'es - poir a - bais - se leurs yeux Vers cet - te

p

ter . . . re! Pour eux quel - le fé - li - ci - té! Comme ils bé -

Animez et augmentez peu à peu - - -

Animez et augmentez peu à peu - - -

p *p*

. nis - sent Dieu, _____ lors - que dans l'é - ter - ni - té _____

f Largement

— Leurs mains s'u - nis - - - sent! _____

Con moto

Les anges

Largement

Con moto

f *p*

vo - lent au - tour d'eux; Et, sur leur

simili

tra - ce, De par - fums, d'é - chos a - mou - reux, s'em -

- plit Pes - pa - - - - ce.

p

Pour moi

seu . le ne lui . ra pas ce jour splen . di . . . de: Mon cœur, là -

più p

haut comme i . ci bas, res . te . ra vi . . . de!

poco

Car, ce . lui que j'ai . mai ja .

pp

. dis d'amour si ten . . . dre, A . près la mort en pa . ra .

En calmant - - - - -

dis Ne puis at - ten - - - - - dre. A.

En calmant - - - - -

- près la mort, en pa - ra - dis ne

bien chanté

puis at - ten - - - - - dre.

En calmant toujours et diminuant jusqu'à la fin

chanté

pp *ppp*